



Porszívó a STANDARD oszcilláló gipszfűrészhez, opcionális kiegészítőkkel



RUDOLF Medical GmbH + Co KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Németország
Telefon +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0661 / Rev F / ACR01110 / 2026-06-19



 **KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS TARTSA MEG BIZTONSÁGOS HELYEN**

TERMÉK

Ez a használati utasítás a RUDOLF Medical „STANDARD” gipszfűrészekkel együtt használható RUDOLF Medical porszívókra vonatkozik. Ön egy kiváló minőségű terméket kapott, amelynek megfelelő kezelését és használatát az alábbiakban ismertetjük.

Kizárólag szakmai használatra: A műszerek kizárólag szakmai felhasználók (sebészek, műtősnők, orvostechnikai eszközök újrafelhasználásra előkészítő technikusok) számára készültek.



A RUDOLF Medical oszcilláló gipszfűrészekhez készült porszívók nem steril állapotban kerülnek forgalomba. A porszívót és a tartozékokat minden használat után meg kell tisztítani.

RENDELTTETÉS

A porszívó célja, hogy a munkaterületről felszívja a gipszfűrész által a gipsz eltávolítása során keletkező port.

Betegcsoport: A betegcsoportra vonatkozóan nincsenek korlátozások. Az orvos dönthet saját belátása és tapasztalata alapján, hogy az adott betegcsoport esetében az előnyök meghaladják-e a kockázatokat.



FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ne szegecseljen vagy csavarozzon címkéket vagy jelzéseket a készülékre. Ez károsíthatja a védőszigetelést. Ragasztós címkék használata ajánlott.
- Csak sérülésmentes dugaszokat és kábeleket használjon. Rendszeresen ellenőrizze a kábeleket és a dugaszokat.
- A porszívó feszültségének meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel és az oszcilláló gipszfűrész feszültségével.
- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, hallásvédőt és kesztyűt.
- A készüléket nem szabad robbanásveszélyes környezetben üzemeltetni.
- A szűrőket mindig be kell helyezni a porszívózás során.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: SZEMRE ÉS MŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ ELLENŐRZÉS

Ellenőrizze a következőket:

- Külső sérülések (pl. hibás kábel, deformált csatlakozó, horpadások, repedések)
- Helyes működés
- Tömítőgyűrű repedések és deformációk szempontjából

Lásd még a „KARBANTARTÁS, ELLENŐRZÉS ÉS VIZSGÁLAT” című részt.

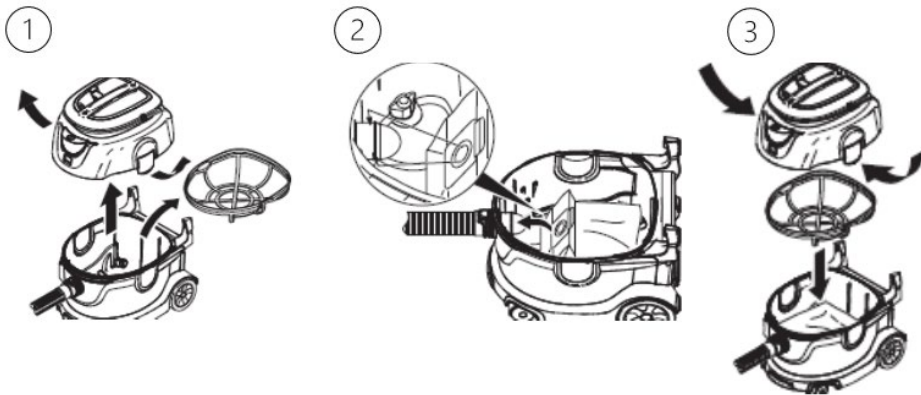
PORSZÍVÓ AZ OSCILLÁLÓ GIPSZFŰRÉSGHEZ STANDARD

A szállítás tartalma:

RU 6220-60	Porszívó kizárólag a STANDARD oszcilláló gipszfűrészhez, tartalma: 1 szűrőkosár 1 db Eco gyapjúsűrő 1 db gyapjúsűrőzsák
D0661	Használati utasítás (online)

SZŰRŐTASAKOK BESZERELÉSE

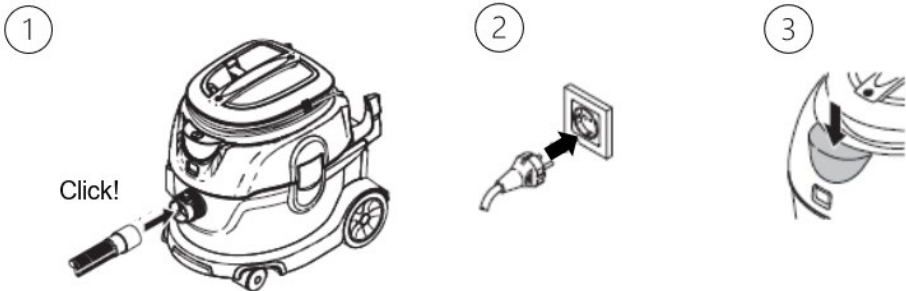
	Kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
①	Oldja ki a szívófejet, és vegye le. Vegye ki a szűrőkosarat.
②	Helyezze be a szűrőzsákot.
③	Helyezze vissza a szűrőkosarat.
	Helyezze vissza a szívófejet a porszívó aljzatára, és rögzítse a helyén. Hallania kell, ahogy a szívófej a helyére kattan.



ÜZEMBE HELYEZÉS

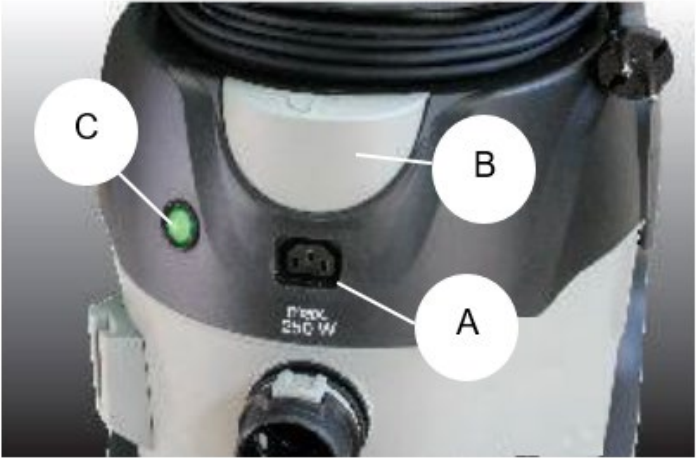
Kezdje el a használatot manuálisan

①	Csatlakoztassa a szívócsövet, amelynek hallhatóan a helyére kell kattannia.
②	Dugja be a hálózati csatlakozót.
③	Kapcsolja be a készüléket. A készülék üzemkész.



A porszívó automatikus be- és kikapcsolása

- (A) Dugja be az oszcilláló gipszfűrész hálózati csatlakozóját a porszívóba.
(B) Kapcsolja be a porszívót.
(C) A lámpa kigyullad, és a porszívó ellenőrzés céljából körülbelül 8 másodpercre bekapcsol. A porszívó most készenléti állapotban van.



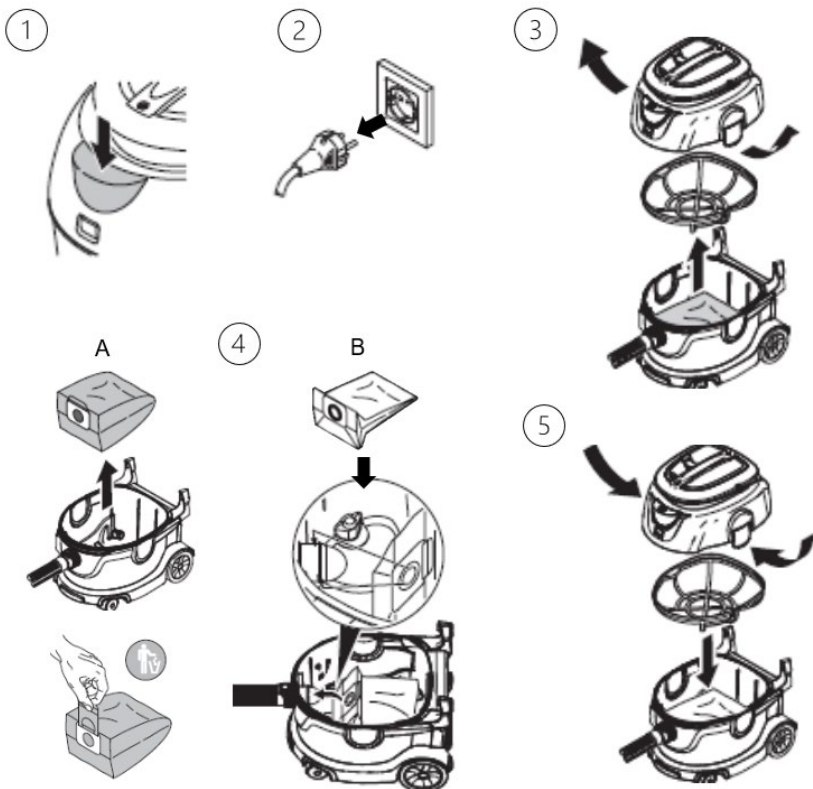
Megjegyzések:

- A porszívó automatikusan be- és kikapcsol, ha az oszcilláló gipszfűrész készenléti állapotban van.
- Ha a porszívót a gipszfűrész által történő kikapcsolás után kevesebb mint 4 másodperc múlva újra bekapcsolják, a szívórendszer folyamatosan működik tovább.
- A porszívó túlfutási ideje legfeljebb 8 másodperc, hogy a szívócső teljesen kiürüljön.

A SZŰRŐZSÁK CSERÉJE (REF RZ6220-14, RZ6220-63, RZ6220-64)



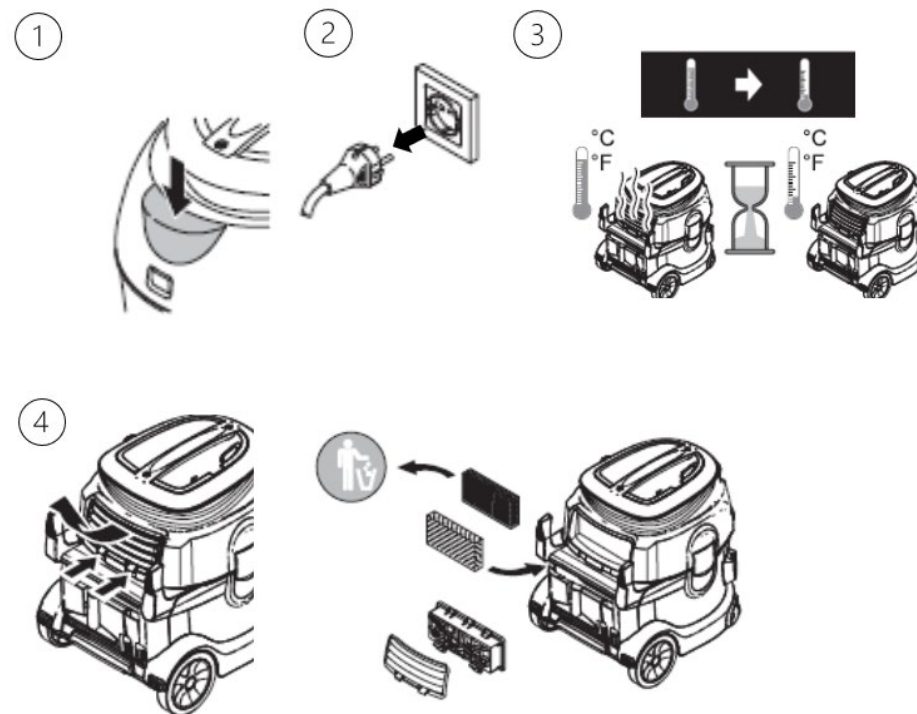
①	Kapcsolja ki a porszívót.
②	Húzza ki a hálózati csatlakozót.
③	Oldja ki a szívófejet, és vegye le. Vegye ki a szűrőkosarat.
④	Cserélje ki a szűrőzsákot. A = Vegye ki a megtelt szűrőzsákot B = Helyezze be az új szűrőzsákot
⑤	Helyezze vissza a szűrőkosarat. Helyezze vissza a szívófejet a porszívó aljzatára, és rögzítse a helyén. Hallania kell, ahogy a szívófej a helyére kattann.



A KIFÚVÓSZŰRŐ CSERÉJE (gyapjúsűrő REF RZ6220-12, RZ6220-13)



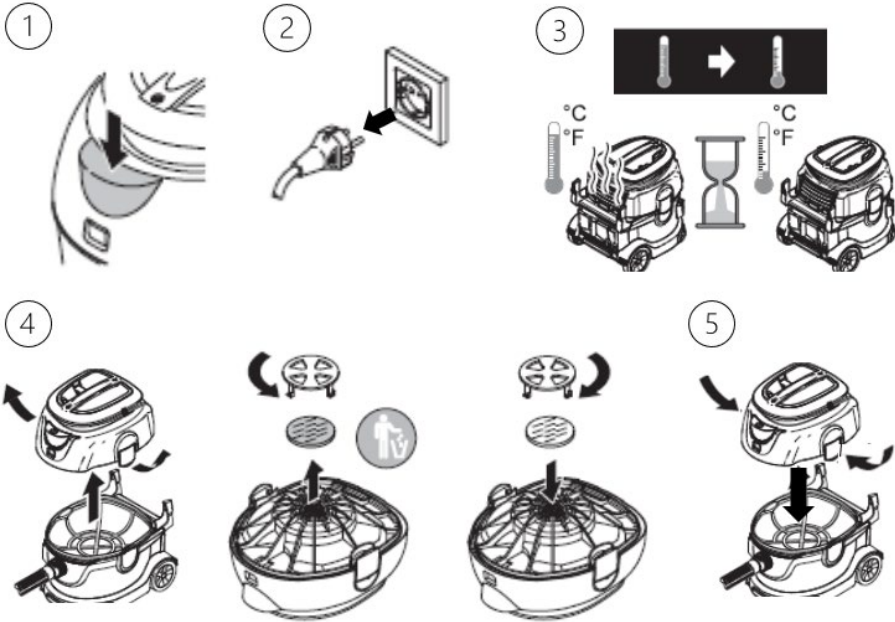
①	Kapcsolja ki a porszívót.
②	Húzza ki a hálózati csatlakozót.
③	Ha a porszívó korábban működött, hagyja kb. 30 percig lehűlni.
④	Nyissa ki a szűrőfedelelet. Cserélje ki a kipufogósűrőt. Csukja be a szűrőfedelelet, amelynek hallhatóan a helyére kell kattannia.



A MOTORVÉDŐ SZŰRŐ CSERÉJE (REF RZ6220-15)



①	Kapcsolja ki a porszívót.
②	Húzza ki a hálózati csatlakozót.
③	Ha a porszívó korábban működött, hagyja kb. 30 percig lehűlni.
④	1. Oldja ki a szívófejet, és vegye le. a) Vegye ki a motorvédő szűrőt a szívófejből, és ártalmatlanítsa a megfelelő módon. b) Helyezze az új motorvédő szűrőt a szívófejre.
⑤	Helyezze fel a szűrőkosarat. Helyezze vissza a szívófejet a porszívó aljzatára, és rögzítse a helyén. Hallania kell, ahogy a szívófej a helyére kattant.



MEGJEGYZÉSEK A MEGHIBÁSODÁSOKRÓL

Meghibásodás	Megoldás
A szívóturbina nem működik.	– Ellenőrizze a kábelt, a dugót, a biztosítékot és a csatlakozót. – Kapcsolja be a készüléket.
A szívóturbina kikapcsol.	Üritse ki a tartályt
A szívóturbina nem indul újra a tartály kiürítése után.	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 5 másodpercet; 5 másodperc elteltével kapcsolja be újra.
Csökken a szívóteljesítmény.	– Távolítsa el az eltömődést a porelszívó egységből, a szívócsőből vagy a szűrőből. – Cserélje ki a papírszűrőzsákot / gyapjúsűrőt. – Helyezze vissza a szűrőfedelelet a helyére. – Cserélje ki a motorvédő szűrőt. – Cserélje ki a kipufogó levegő szűrőt.
Por szivárog a porszívózás közben	– Ellenőrizze a szűrő helyes beszerelési helyzetét. – Cserélje ki a motorvédő szűrőt. – Cserélje ki a kipufogó levegő szűrőt.

KIEGÉSZÍTŐ KÉSZLET AZ OSCILLATING PLASTER SAW STANDARD GÉPHEZ

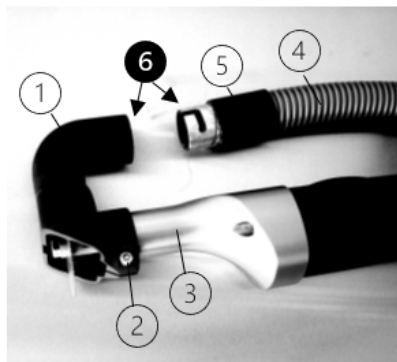
Az utólagos felszerelési készlettel a STANDARD oszcilláló gipszfűrészhez porelszívó berendezés szerelhető, amely a porszívóhoz csatlakoztatható.

A szállítási csomag tartalma:

RZ6220-61	Bővítő készlet a STANDARD oszcilláló gipszfűrészhez, amely a következőket tartalmazza: 1 porszívó (RU 6220-60) 1 rugalmas tömlő (RZ6220-62) 1 porelszívó egység (RZ6220-68) 1 tömlőtartó (RZ6220-70) 1 adapterkábel (RZ6220-73) 1 Torx kulcs T-fogantyúval (RZ6220-06) 1 db T-fogantyús csapos villáskulcs, 11 mm (RZ6220-71) 1 tubus speciális kenőzsírral 2 tömítőgyűrű (O-gyűrű), tömlőhöz
D0661	Használati utasítás (online)

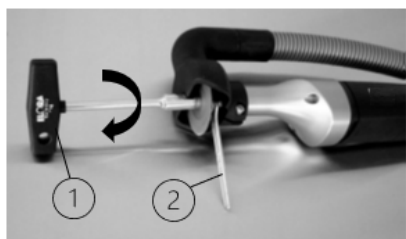
ÖSSZESZERELÉS

 Az összeszerelés előtt húzza ki a gipszfűrész hálózati csatlakozóját.



A porelszívó egység felszerelése

1. Rögzítse a porelszívó egységet (1) a gipszfűrész (3) vázához, és csavarozza meg egy torx csavarral (2).
2. Helyezze a tömlőgyűrűt (5) a tömlőre (4).
3. Kenje meg a bajonettzár külső részét, valamint a porelszívó egység csatlakozását belülről (6).
4. Csatlakoztassa a porelszívó egységet (1) a tömlőhöz (4) és a tömlőgyűrűhöz (5) a bajonettzár segítségével.



A fűrészlap felszerelése

1. Helyezze fel a fűrészlapot, és kézzel enyhén húzza meg a csavart.
2. Helyezze a villáskulcsot (2) a tengelyre, hogy rögzítse azt.
3. A csapszeges csavarkulccsal (1) húzza meg a fűrészlapot rögzítő csavart.



A fűrészlap cseréjekor mindig használja mindkét csavarkulcsot

- Csapos villáskulcs (RZ6220-71) a meghúzáshoz és
- nyitott végű csavarkulcs (RZ6220-02, a gipszfűrészhez mellékelve) a csavar ellenlenyomásához.

A tömlőtartó felszerelése

1. Rögzítse a tömlőtartót a porszívó rögzítőhornyában.
2. Helyezze a porszívó tömlőjét a tömlőtartó villájába.

Az adapterkábel felszerelése

1. Csatlakoztassa a gipszfűrész hálózati kábelét az adapterkábel aljzatához.
2. Ezután dugja be az adapterkábel csatlakozóját a porszívó aljzatába.

KIEGÉSZÍTŐ KÉSZLET A STANDARD OSZCILLÁLÓ GIPSZFŰRÉSZHEZ OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐKKEL



A példaképen egy teljes konfiguráció látható opcionális kiegészítőkkal:

- (1) Porszívó
- (2) Tömlő
- (3) Tömlőtartó
- (4) Polc, mágneses rögzítésű szerszámtároló, opcionális
- (5) Porelszívó egység
- (6) Fogantyús, magasságállítható felfüggesztés a gipszfűrész és a rögzített porelszívó egység tartásához, valamint a készülék kényelmes tologatásához, opcionális
- (7) STANDARD oszcilláló gipszfűrész, opcionális
- (8) Aljzat az adapterkábelhez
- (9) Adapterkábel

TISZTÍTÁS



A tisztítás előtt húzza ki a porszívó csatlakozóját a konnektorból.

- A használat után azonnal távolítsa el a súlyos szennyeződések
- Használat után tisztítsa meg a porszívót és alkatrészeit. Használjon puha, tiszta, szőszmentes ruhát és 9–10 közötti pH-értékű tisztítószert.
- Ne használjon fémkefét vagy súrolószert.

KARBANTARTÁS, ELLENŐRZÉS ÉS VIZSGÁLAT



A karbantartás elvégzése előtt húzza ki a porszívó hálózati csatlakozóját.

- Tartsa be a helyi előírásoknak megfelelő biztonsági ellenőrzéseket a hordozható, kereskedelmi forgalomban lévő készülékek esetében.
- A motorvédő szűrőt 3 havonta cserélje ki, ellenkező esetben csökkenhet a szívóteljesítmény, vagy megsérülhet a szívóturbina.
- A kipufogó levegő szűrőt évente egyszer cserélje ki.
- A poreltávolító egység és a szívócső közötti bajonettzárót rendszeres időközönként meg kell tisztítani és speciális zsírral újra be kell kenni. Mindig enyhén be kell kenni.
- A tömítőgyűrűt rendszeres időközönként ellenőrizni kell repedések és deformációk szempontjából. Soha ne használja a porszívót a tömítőgyűrű nélkül.
- A tisztítás után a porszívót szemrevételezéssel és működésellenőrzéssel kell átvizsgálni. A porszívón nem lehetnek látható szennyeződések. Különös figyelmet kell fordítani a légnyílásokra és a vezérlőelemekre. Lásd még: „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: SZEMREVÉTELEZÉS ÉS MŰKÖDÉSELLENŐRZÉS”.
- A hibás termékeket meg kell tisztítani, mielőtt javításra vagy reklamációra visszaküldik őket.

TÁROLÁS

- A porszívót száraz és tiszta környezetben, 5–40 °C hőmérsékleten tárolja.

HULLADÉKKEZELÉS

- A csomagolást, a használt készülékeket és a tartozékokat környezetbarát módon újrahasznosítsa. További információkat szakkereskedőjétől kaphat.
- A termékeket csak a megfelelő tisztítás után szabad ártalmatlanítani.
- A termék vagy alkatrészeinek ártalmatlanításakor vagy újrahasznosításakor be kell tartani a nemzeti előírásokat.

JAVÍTÁSOK ÉS VISSZAKÜLDÉSEK

- Soha ne végezzen javításokat saját kezűleg. A szervizelést és a javításokat kizárólag képzett és szakképzett személyek végezhetik. Ha ezzel kapcsolatban kérdései vannak, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a RUDOLF Medical céggel vagy az orvostechnikai részlegével.
- A hibás termékeket meg kell tisztítani, mielőtt javításra vagy reklamációra visszaküldik őket.

PROBLÉMÁK / ESEMÉNYEK

- A felhasználónak minden, a RUDOLF Medical termékekkel kapcsolatos problémát jelentenie kell az illetékes szakkereskedőnek.
- A termékekkel kapcsolatos súlyos események esetén a felhasználónak be kell jelentenie azokat a gyártónak, a RUDOLF Medicalnak, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó székhelye található.

GARANCIA

- A RUDOLF Medical oszcilláló gipszfűrészekhez tartozó porszívókra a törvényi és országspecifikus előírásoknak megfelelően nyújtunk garanciát (számla vagy szállítólevél alapján). A garanciaidő két év.
- Anyag- vagy gyártási hibák esetén a készüléket ingyenesen megjavítjuk. A jótállási igény elveszik, ha Ön megkísérli saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- A nem megfelelő kezelés, túlterhelés vagy a normál kopás okozta károk nem tartoznak a jótállás hatálya alá. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.
- Garanciális vagy javítási igény esetén kérjük, csatolja a készülékhez a számla vagy a szállítólevél másolatát.
- Ha a készüléket nem felhatalmazott személy módosította, ez a nyilatkozat érvényét veszti, és a jótállás megszűnik.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati csatlakozás	220–240 V, 50/60 Hz
Névleges fogyasztás	1300 watt
Vákuum	244 mbar
Tartály űrtartalma	kb. 15 liter
Súly	8,0 kg
Légtérfogat	61 l
Szűrőteljesítmény	99,97 % > 0,5 µm
Védelmi osztály	II
Védelmi besorolás (IP)	IP2X
Zajszint (A-súlyozott)	59 dB (A)

TARTOZÉKOK / PÓTALKATRÉSZEK

Ábra	REF	Termékleírás
	RZ6220-14	Poliészter szűrőzsák, 5 darabos csomag
	RZ6220-63	Papír szűrőzsák, 10 darabos csomag
	RZ6220-64	Nedves szűrőzsák, 5 darabos csomag
	RZ6220-12	Öko gyapjú szűrő, 3 darabos csomag
	RZ6220-13	HEPA öko-gyapjú szűrő
	RZ6220-15	motorvédő szűrő
	RU 6220-51-02	Szűrőkosár, porszívóhoz RU 6220-60
	RZ6220-62	Tömlő, rugalmas, 2 m
	RZ6220-70	Tömlőtartó
	RZ6220-68	Porelszívó egység

Ábra	REF	Termékleírás
	RZ6220-73	Hosszabbító kábel gipszfűrész és porszívó összekötéséhez
	RZ6220-71	T-fogantyús csapos aljzat, 11 mm
	RZ6220-06	Torx kulcs T-fogantyúval
	RZ6220-02	Nyitott végű csavarkulcs, 11 mm
	RZ6220-03	Rögzítőcsavar fűrészlaphoz RU 6220-20 gipszfűrészhez
	RZ6220-04	Rögzítőgyűrű hornyokkal RU 6220-20 gipszfűrészhez
	RZ6220-11	Rögzítőgyűrű hajtócsapokkal a RU 6220-20 gipszfűrészhez
	RZ6220-69	Fogantyús, magasságállítható felfüggesztés a RU 6220-60 porszívóhoz, a RU 6220-20 oszcilláló gipszfűrész rögzítéséhez
	RZ6220-72	Mágneses tartó fűrészlapokhoz és szerszámokhoz (RZ6220-69 felfüggesztéshez csatlakoztatható)

SZIMBÓLUMOK

	Lásd a használati utasítást
	Tételszám
	Cikkszám
	Csomagban található darabszám
	Nem steril
	Figyelem
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	CE-jelölés az orvostechnikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendelet (MDR) szerint
	WEEE jelölés
	Orvostechnikai eszköz